

Informe de los Auditores Externos Independientes

A

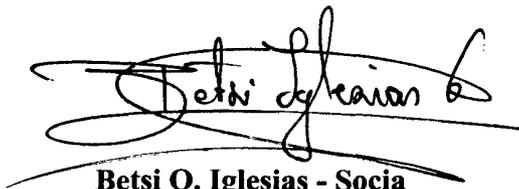
Martinair Holland N.V.

1. Hemos auditado el balance general adjunto de **Martinair Holland N.V., Sucursal Ecuador** al 31 de Diciembre de 2001 y los correspondientes estados de la cuenta de pérdidas y ganancias, cambios en el patrimonio de la Casa Matriz y de flujos de efectivo, por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Sucursal. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros, en base a nuestra auditoría.
2. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Ecuador. Estas normas requieren que la auditoría sea diseñada y ejecutada para obtener seguridad razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. La auditoría incluye el examen, mediante pruebas, de la evidencia que respalda las cifras y revelaciones de los estados financieros. La auditoría también requiere la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones importantes hechas por la Administración, así como la evaluación de la presentación de los estados financieros en su conjunto. Creemos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para nuestra opinión
3. Como se describe en la *Nota 2*, los estados financieros mencionados en el primer párrafo fueron preparados de acuerdo con las normas dictadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador para la presentación del balance anual y del estado de la cuenta de pérdidas y ganancias para las sucursales de compañías extranjeras dedicadas a la actividad de transporte aéreo. Estas normas, en algunos aspectos, difieren de las Normas Ecuatorianas de Contabilidad y Normas Internacionales de Contabilidad.
4. En nuestra opinión, los estados financieros, mencionados en el primer párrafo, presentan razonablemente en todos los aspectos importantes, la situación financiera de **Martinair Holland N.V., Sucursal Ecuador**, al 31 de Diciembre de 2001, los saldos de la cuenta de pérdidas y ganancias, los cambios en el patrimonio de la Casa Matriz y sus flujos de efectivo, por el año terminado en esa fecha, de conformidad con las normas establecidas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador.

5. Desde Marzo de 2000, fecha en la cual el Gobierno del Ecuador decidió cambiar el esquema monetario de sucres a dólares de los Estados Unidos de América, en la economía ecuatoriana se han producido ajustes importantes en los precios de bienes y servicios que han incidido en los costos de operación. Los estados financieros adjuntos deben ser leídos considerando esta circunstancia.

Romero & Asociados

SC - RNAE No.056



Betsi O. Iglesias - Socia
RNC No. 21333



Sandra L. Merizalde - Gerente
RNC No. 22019

22 de Febrero de 2002
Quito, Ecuador

Martinair Holland N.V., Sucursal Ecuador

Balance General

	31 de Diciembre de 2001
	<u>(US Dólares)</u>
Activos	
Activos corrientes:	
Caja y bancos	\$ 69,383
Cuentas por cobrar <i>(Nota 3)</i>	1,057,816
Gastos pagados por anticipado	439
Total activos corrientes	<u>1,127,638</u>
Activos fijos:	
Equipo de telecomunicaciones	1,988
Depreciación acumulada	(266)
Total activos fijos, neto	<u>1,722</u>
Total activos	<u>\$ 1,129,360</u>
Pasivos y patrimonio de la Casa Matriz	
Pasivos corrientes:	
Cuentas por pagar <i>(Nota 4)</i>	\$ 347,617
Cuentas por pagar – Casa Matriz	729,591
Impuesto a la renta <i>(Nota 5)</i>	34,548
Total pasivos corrientes	<u>1,111,756</u>
Patrimonio de la Casa Matriz:	
Capital asignado	16,000
Aportes para futuras capitalizaciones	377
Reserva de capital	1,227
Total patrimonio de la Casa Matriz	<u>17,604</u>
Total pasivos y patrimonio de la Casa Matriz	<u>\$ 1,129,360</u>

Véanse las notas adjuntas

Martinair Holland N.V., Sucursal Ecuador

Estado de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias

	Año Terminado el 31 de Diciembre de 2001
	<u>(US Dólares)</u>
Ingresos:	
Servicio de carga	\$ 18,620,674
Otros no operacionales	19,972
	<u>18,640,646</u>
Gastos en el país:	
Gastos de operación <i>(Nota 6)</i>	(4,200,305)
Gastos administrativos y de ventas	(278,025)
Gastos no operacionales	(442)
	<u>(4,478,772)</u>
Excedente de ingresos sobre gastos antes de impuesto a la renta	14,161,874
Impuesto a la renta <i>(Nota 5)</i>	(93,203)
Excedente de ingresos sobre gastos, del año	<u>\$ 14,068,671</u>

Véanse las notas adjuntas

Martinair Holland N.V., Sucursal Ecuador

Estado de Cambios en el Patrimonio de la Casa Matriz

	Capital Asignado	Aportes para Futuras Capitalizaciones	Reserva de Capital <i>(US Dólares)</i>	Excedente de Ingresos Sobre Gastos del Año	Total
Saldos al 31 de Diciembre de 2000	\$ 4,000	\$ 12,377	\$ 1,227	\$ -	17,604
Aumento de capital	12,000	(12,000)	-	-	-
Excedente de ingresos sobre gastos del año	-	-	-	14,068,671	14,068,671
Remesas enviadas a Casa Matriz, del año	-	-	-	(13,339,080)	(13,339,080)
Remesas por enviar	-	-	-	(729,591)	(729,591)
Saldos al 31 de Diciembre de 2001	\$ 16,000	\$ 377	\$ 1,227	\$ -	17,604

Véanse las notas adjuntas

Martinair Holland N.V., Sucursal Ecuador

Estado de Flujos de Efectivo

	Año Terminado el 31 de Diciembre de 2001 <i>(US Dólares)</i>
Flujos de efectivo en actividades de operación:	
Efectivo recibido de clientes	\$ 11,690,557
Efectivo pagado a proveedores en el país	(3,365,265)
Impuesto a la renta	(166,156)
Efectivo neto proveniente de las actividades de operación	8,159,136
Flujos de efectivo en actividades de inversión:	
Adquisición de activos fijos	(308)
Efectivo neto usado en las actividades de inversión	(308)
Flujos de efectivo en actividades de financiamiento:	
Remesas enviadas a Casa Matriz	(8,115,000)
Efectivo neto usado en las actividades de financiamiento	(8,115,000)
Aumento neto de caja y bancos	43,828
Caja y bancos al inicio del año	25,555
Caja y bancos al final del año	\$ 69,383
Conciliación del excedente de ingresos sobre gastos del año con el efectivo neto proveniente de las actividades de operación:	
Excedente de ingresos sobre gastos del año	\$ 14,068,671
Ajustes por:	
Ventas, a ser cobradas directamente por la Casa Matriz	(6,923,476)
Depreciación	168
Provisión de impuesto a la renta	34,548
Reversión de provisión para cuentas incobrables	(1,208)
Efectivo proveniente de las actividades de operación antes de cambios en el capital de trabajo:	7,178,703
Aumento de cuentas por cobrar	(44,632)
Aumento de gastos pagados por anticipado	(183)
Aumento de cuentas por pagar	99,136
Disminución en pasivos acumulados	(107,501)
Aumento en cuentas por pagar a Casa Matriz	1,033,613
	\$ 8,159,136

Véanse las notas adjuntas

Martinair Holland N.V., Sucursal Ecuador

Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2001

1. Operaciones

Martinair Holland N.V., Sucursal Ecuador, a través de la Resolución No 95-1-1-1-1787 de la Superintendencia de Compañías del Ecuador emitida el 1 de Junio de 1995, obtuvo permiso para operar en Ecuador. Su actividad principal consiste en la prestación de servicios de transporte aéreo regular internacional de carga.

A finales de Diciembre de 2000, la Sucursal obtuvo la autorización de la Superintendencia de Compañías del Ecuador para incrementar su capital asignado a US\$ 16,000.

La Sucursal inició sus operaciones en el país como un punto de ventas. Debido a las particularidades de la industria del transporte aéreo internacional y ante la imposibilidad de segregar geográficamente los ingresos, costos y gastos de operación, la Casa Matriz centraliza y acumula dicha información. Sin embargo, con el propósito de cumplir con requerimientos de la Superintendencia de Compañías del Ecuador, la Sucursal ha presentado sus estados financieros como se indica en la *Nota 2*.

Ciertos indicadores, relacionados con el comportamiento de la economía ecuatoriana, en los cuatro últimos años, son como sigue:

<u>Diciembre 31:</u>	<u>Indice de Inflación Anual</u>	<u>Indice de Devaluación Anual</u>
2001	22%	-
2000	91%	19%
1999	53%	189%
1998	45%	53%

Este comportamiento de la economía ecuatoriana, desde el año 1998, produjo que en Marzo de 2000, el Gobierno del Ecuador resuelva adoptar el esquema monetario denominado "Dolarización", que consistió en retirar los Sucres, moneda de circulación legal, hasta Septiembre de 2000 y reemplazarlos por dólares de Estados Unidos de América.

2. Políticas Contables Significativas

Bases de Presentación de los Estados Financieros

Los estados financieros adjuntos, son preparados de acuerdo con la Resolución No. 01.Q.J.CL.015 de la Superintendencia de Compañías del Ecuador, para la presentación del balance anual y el estado de la cuenta de pérdidas y ganancias que las sucursales de compañías extranjeras dedicadas a la actividad de transporte aéreo deben presentar, como se describe a continuación:

Martinair Holland N.V., Sucursal Ecuador

Notas a los Estados Financieros (continuación)

2. Políticas Contables Significativas (continuación)

Bases de Presentación de los Estados Financieros (continuación)

Ingresos

Se entenderán por ingresos, siempre que se determine y exprese que provienen de fuente ecuatoriana los siguientes:

1. Carga;
2. Correo, y
3. Otros ingresos de la operación.

Egresos

Se entenderán por egresos los siguientes:

1. Costos y gastos incurridos en el país; y
2. Otros gastos incurridos en el país.

Los principios de contabilidad utilizados por la Sucursal para la preparación y presentación de los estados financieros, requieren que la Gerencia de la Sucursal efectúe estimaciones y supuestos, que afectan los importes de ciertos activos, pasivos, ingresos y gastos, incluidos en dichos estados financieros. Se debe considerar que los resultados reales podrían diferir de esas estimaciones.

Normas Ecuatorianas de Contabilidad y Normas Internacionales de Contabilidad que Difieren de los Principios Contables Utilizados por la Sucursal

1. Revisión periódica y reconocimiento en el estado de resultados de las pérdidas por deterioro de todos los activos, cuando el activo está registrado al valor mayor comparado con los flujos de caja descontados a valor presente del activo, que se espera recuperar a través de su uso o venta.
2. El registro de un activo o pasivo por el impuesto a la renta diferido, sobre las diferencias temporales entre los importes de activos y pasivos consignados en la declaración del impuesto a la renta y aquellos importes establecidos por los principios de contabilidad generalmente aceptados.
3. Las normas internacionales de contabilidad requieren:
 - La aplicación de conceptos básicos para la determinación de los resultados que identifique, mida y relacione los ingresos, costos y gastos realizados en la operación.
 - El registro de ingresos, costos y gastos cuando las operaciones de la Sucursal corresponden a un punto de ventas, le corresponden a la entidad principal (Casa Matriz).
 - El registro del excedente de ingresos sobre costos y gastos, cuando las operaciones de la Sucursal corresponden a un punto de ventas y no incluyen todos los costos y gastos relacionados con los ingresos, le corresponden a la entidad principal (Casa Matriz).

Martinair Holland N.V., Sucursal Ecuador

Notas a los Estados Financieros (continuación)

2. Políticas Contables Significativas (continuación)

Caja y Bancos

Caja y bancos están definidas como caja y depósitos en bancos, fácilmente convertibles en montos conocidos de caja y sujetos a riesgo insignificante de cambios en el valor.

Cuentas por Cobrar

Las cuentas por cobrar a agencias de carga, las cuales generalmente tienen 15 días de plazo, son reconocidas y registradas al monto original de la factura. La provisión de cuentas de dudoso cobro es realizada considerando la antigüedad de la cartera y las posibilidades de cobro.

Activos Fijos

Están registrados al costo de adquisición. El costo del equipo de telecomunicaciones es depreciado de acuerdo con el método de línea recta, en función de los años de vida útil estimada, en base al 10% anual.

El gasto por depreciación de los activos se registran en los resultados del año.

Cuentas por Pagar

Las cuentas por pagar, las cuales normalmente tienen un plazo de 30 días, son registradas al costo, el cual es el valor razonable considerando que serán pagados en el futuro por bienes y servicios recibidos, tanto facturados como pendientes de facturar a la Sucursal.

Cuentas por Pagar – Casa Matriz

Las cuentas por pagar a Casa Matriz, representan remesas pendientes de envío, resultado de las ventas efectuadas por la Sucursal como un punto de ventas. Estas cuentas por pagar no tienen fecha específica de vencimiento ni generan intereses.

Impuesto a la Renta

La provisión para impuesto a la renta de 2001, está constituida a la tasa del 25% sobre la base imponible determinada en la *Nota 5*. Este tributo es registrado como gasto del período en que se devenga.

Excedente de Ingresos Sobre Gastos del Año

Representa la diferencia entre las ventas de servicios de transporte aéreo internacional de carga y los desembolsos efectuados para cubrir los gastos de la Sucursal en el país. Esta diferencia es enviada periódicamente como remesas a la Casa Matriz. Al 31 de Diciembre de 2001, el saldo pendiente es transferido a la Casa Matriz como un pasivo o un activo, corrientes.

Martinair Holland N.V., Sucursal Ecuador

Notas a los Estados Financieros (continuación)

2. Políticas Contables Significativas (continuación)

Reserva de Capital

Registra los efectos de los ajustes realizados de acuerdo con la Norma Ecuatoriana de Contabilidad No. 17 (NEC 17), para la conversión de los estados financieros en sucres a US dólares, realizada al 31 de Marzo de 2000.

El saldo de esta cuenta podrá ser utilizado para pagos de capital asignado o simplemente para compensar pérdidas.

3. Cuentas por Cobrar

Las cuentas por cobrar al 31 de Diciembre, consisten de lo siguiente:

	<u>2001</u> <i>(US Dólares)</i>
Agencias de carga	\$ 1,090,959
Anticipos a proveedores	2,643
Impuestos anticipados	592
Provisión para cuentas incobrables	<u>(36,378)</u>
	<u>\$ 1,057,816</u>

El movimiento de la provisión para cuentas incobrables durante el año terminado el 31 de Diciembre fue como sigue:

	<u>2001</u> <i>(US Dólares)</i>
Saldo al 31 de Diciembre de 2000	\$ 37,586
Reversión de provisiones	<u>(1,208)</u>
Saldo al 31 de Diciembre de 2001	<u>\$ 36,378</u>

4. Cuentas por Pagar

Las cuentas por pagar al 31 de Diciembre, consisten de lo siguiente:

	<u>2001</u> <i>(US Dólares)</i>
Proveedores de servicios	\$ 322,401
Impuesto al valor agregado	3,656
Retenciones de impuestos	16,853
Otros	4,707
	<u>\$ 347,617</u>

Martinair Holland N.V., Sucursal Ecuador

Notas a los Estados Financieros (continuación)

5. Impuesto a la Renta y Situación Tributaria

El movimiento del impuesto a la renta, por el año terminado al 31 de Diciembre, consiste de lo siguiente:

	<u>2001</u> <i>(US Dólares)</i>
Saldo al 31 de Diciembre de 2000	\$ 107,501
Provisiones	93,203
Pagos	<u>(166,156)</u>
Saldo al 31 de Diciembre de 2001	<u>\$ 34,548</u>

Para propósitos de la determinación de la base imponible para el cálculo del impuesto a la renta de 2001, la Sucursal de acuerdo con el Art. 32 de la Ley de Régimen Tributario Interno, consideró el 2% de los ingresos generados por las operaciones habituales de la Sucursal por US\$ 18,640,646 esto es US\$ 372,813, monto sobre el cual se calculó el impuesto a la renta.

A la fecha del informe de los auditores independientes, se encuentran pendientes de revisión por parte de las autoridades fiscales las declaraciones de impuestos de los años 1996 a 2001.

De acuerdo con disposiciones legales, las autoridades tributarias tienen facultad de revisar las declaraciones de impuesto a la renta de la Sucursal dentro del plazo de tres años a partir de la fecha de presentación de la declaración. Consecuentemente, la facultad de revisar la declaración de impuesto a la renta, por los años terminados el 31 de Diciembre de 1996 y 1997, ha prescrito.

1. Gastos de Operación

Los gastos de operación al 31 de Diciembre, consisten de lo siguiente:

	<u>2001</u> <i>(US Dólares)</i>
Comisiones en ventas	\$ 1,073,556
Combustible	1,658,093
Servicios de la Dirección de Aviación Civil	996,415
Manipuleo de carga	241,472
Servicios de seguridad	142,364
Otros	88,405
	<u>\$ 4,200,305</u>